

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-243

BILL C-243

An Act to amend the Judges Act and the
Financial Administration Act

Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi
sur l'administration financière

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement
du Sénat et de la Chambre des communes
du Canada, décrète:

R.S., c. 159

JUDGES ACT

LOI SUR LES JUGES

S.R., c. 159

1. Paragraph (b) of section 2 of the
Judges Act is repealed and the following 5
substituted therefor:

1. L'alinéa b) de l'article 2 de la *Loi
sur les juges* est abrogé et remplacé par ce 5
qui suit:

"Judge"

"(b) "judge" includes a chief justice,
president, supernumerary judge, senior
judge, chief judge and junior judge;
and" 10

«b) «juge» comprend un juge en chef, «juge»
un président, un juge surnuméraire, un
juge doyen, un premier juge et un juge
junior; et» 10

2. Sections 4 and 5 of the said Act are
repealed and the following substituted
therefor:

2. Les articles 4 et 5 de ladite loi sont
abrogés et remplacés par ce qui suit:

Salaries of
judges of
Supreme
Court of
Canada

"4. The salaries of the judges of the
Supreme Court of Canada are as follows: 15
Per annum

- (a) The Chief Justice of
Canada \$47,000.00
- (b) Eight puisne judges,
each 42,000.00 20

«4. Les traitements des juges de la
Cour suprême du Canada sont les sui-
vants: 15

- Par année
- a) Le juge en chef du
Canada \$47,000.00
- b) Huit juges puînés,
chacun 42,000.00 20

Traitements
des juges
de la Cour
suprême du
Canada

Salaries of
judges of
Federal
Court of
Canada

5. The salaries of the judges of the
Federal Court of Canada are as follows:
Per annum

- (a) The Chief Justice of
the Federal Court of
Canada \$39,000.00 25

5. Les traitements des juges de la Cour
fédérale du Canada sont les suivants:

- Par année
- a) Le juge en chef de la
Cour fédérale du Ca-
nada \$39,000.00 25

Traitements
des juges
de la Cour
fédérale
du Canada